Arriva «Sport in Festa 2011» a pag. 2 e 3

Assessorato alla Cultura Aida - L'italiana in Algeri a pag. 3 Ecco il nuovo Piano di Governo del Territorio (P.G.T.) nell'inserto

Travagliato-Beaufort an Anjou: gemellaggio anche tra gli agricoltori a pag. 4

AST in attivo per la prima volta nella sua storia

L'AZIENDA DEI SERVIZI TERRITORIALI (PARTECIPATA AL 100% DAL COMUNE) HA CHIUSO L'ESERCIZIO FINANZIARIO 2010 CON UN UTILE DI 60.000 EURO AL NETTO DELLE TASSE

Raddrizzata Ast. Per la prima volta nella sua storia l'Azienda dei Servizi Territoriali (Ast), la spa di proprietà al 100% del Comune di Travagliato, ha chiuso un esercizio finanziario in attivo. "L'esercizio 2010" spiega con viva soddisfazione del Consiglio d'Amministrazione (CdA) Gianluigi Buizza "si è chiuso con un attivo di 60.000 euro al netto delle tasse. Un dato confortante se si considera che all'insediamento del nostro CdA, nell'estate 2008, al netto di tutti i crediti difficilmente esigibili che avevamo trovato, Ast era in perdita per circa 1 milione e 500mila euro".

Come siete arrivati a questo risultato?

"L'operazione senza dubbio più importante è stata quella che ha riguardato il settore del gas" spiega Buizza. "In pratica abbiamo applicato uno tra i più importanti dettami del Decreto Letta del 23 maggio 2000, suddividendo l'attività di trasporto e distribuzione (tecnicamente il cosidetto "vettoriamento"), che è rimasta in capo ad Ast, dall'attività di pura vendita del gas e fatturazione della vendita del gas, che è invece stata messa sul mercato. "Questa operazione di cessione dell'attività di commercializzazione del gas, che in precedenza veniva svolta sempre da Ast e che ora è gestita da varie società specializzate di commercializzazione del gas, al momento quelle presenti sul territorio travagliatese sono 17, ci ha consentito di incassare 1 milione 700mila euro, garantendoci anche entrate certe e consistenti per il servizio di vettoriamento fornito a queste società. Ci tengo a precisare che la rete del gas è rimasta al 100% di proprietà di Ast, come sono rimasti in capo agli operatori e ai tecnici di Ast tutti i lavori di manutenzione, di apertura/chiusura delle utenze e degli impianti, l'installazione/rimozione/ lettura dei contatori, nonché l'assistenza agli utenti".

Altri importanti risparmi, tuttavia, sono stati realizzati anche nella gestione del ciclo idrico integrato (captazione, trattamento e distribuzione dell'acqua potabile, servizio di fognatura e di depurazione).

"Anche in questo caso il Comune ha mantenuto la proprietà di tutta la rete idrica (tubature, pozzi, pompe, rete fognaria, impianti di depurazione....)" spiega Buizza "decidendo però di affidare la gestione del servizio idrico integrato a AOB2. In forza di questo affidamento, AOB2 investirà nei prossimi anni alcuni milioni di euro in migliorie e manutenzioni straordinarie alle nostre reti ed impianti, realizzandoci, tra l'altro, anche un nuovo pozzo idrico. Questo affidamento della gestione del ciclo idrico integrato a AOB2 ci consentirà di realizzare significativi risparmi, impensabili quando era Ast a gestire direttamente il ser-



vizio in economia, a causa dell'impossibilità di realizzare economie di scala e dell'impossibilità di intervenire sulle tariffe, che, lo ricordo, sono ferme dal 2002".

Anche l'altro settore gestito da Ast, il servizio di igiene urbana/ciclo dei rifiuti, ha raggiunto risultati significativi.

"Anzitutto, come del resto previsto dalla legge, abbiamo portato il livello di copertura dei costi del servizio con le tariffe applicata agli utenti dal 75% che avevamo trovato al nostro insediamento fino al 100%" spiega Buizza. "Voglio anche sottolineare che grazie all'introduzione del sistema di raccolta "porta a porta" totale dei rifiuti e della Tia (Tariffa Igiene Ambientale) in luogo della vecchia tassa "Tarsu", dal 2007 è possibile fruire di una tariffa premiante se la cittadinanza contribuisce attivamente al riciclaggio dei rifiuti. Oggi infatti, grazie alla grande collaborazione dei travagliatesi, la nostra città ha raggiunto una percentuale di raccolta differenziata che oscilla tra il 70 e il 75% piazzandosi ai primissimi posti a livello nazionale tra i Comuni sopra i 10mila abitanti non capoluoghi di provincia. Questo sforzo ha avuto una positiva ricaduta anche tariffaria: ricordo che, mediamente, rispetto al 2009, nel 2010 ogni nucleo familiare travagliatese ha goduto di una riduzione della Tia di 10-15 euro. Senza contare che ben 570 nuclei familiari travagliatesi partecipano attivamente al compostaggio domestico utilizzando una concimaia o una compostiera e godono di un abbattimento della quota variabile della tariffa del 30%".

Pur tenendo sotto controllo i conti, Ast è però riuscita anche a realizzare importanti investimenti.

Il primo riguarda l'apertura della seconda farmacia comunale in locali affittati all'interno del centro commerciale "La Cupola" di via Aldo Moro, l'unica al di fuori del centro storico: per la sistemazione e arredo dei locali (circa 200 mq) l'Ast ha investito circa 200.000 euro. Il servizio, che è diretto dalla dottoressa Federica Uboldi, ha già ottenuto un ottimo riscontro di pubblico e, oltre ai ai farmaci tradizionali, vanta una specializzazione anche nelle cosidette "medicine alternative", dall'omeopatia all'ayurvedica.

Il secondo è l'acquisizione dalla famiglia Benedetti / Palazzini dell'immobile denominato "Piccolo Giappone" al prezzo di 1,2 milioni di euro. "Un'acquisizione strategica" spiega Buizza "e che è stata finanziata con una certa tranquillità grazie ai risparmi realizzati grazie al taglio del canone annuale di concessione gas-metano, a quello del canone del leasing sulla sede sociale e ai risparmi nella gestione del servizio idrico integrato. Su quest'area di 2.500 metri quadrati intendiamo realizzare 7.000 metri cubi di spazi direzionali e residenziali creando, nel contempo, una piazza che valorizzi il Teatro Comunale, riportando alla vista il Palazzo Covi (elegante ed imponente edificio del '400, sconosciuto ai più per essere nascosto alla vista da oltre cento anni) e collegando via Vittorio Emanuele al parcheggio di via Solferino. Il progetto di massima è pronto e, se tutto filerà liscio, l'operazione dovrebbe concretizzarsi già nel corso del 2012".



Le società sportive travagliatesi sono da sempre una straordinaria fucina di talenti. I maggiori campioni che la nostra cittadina ha saputo esprimere nel corso degli anni sono sicuramente, nel calcio, i fratelli Franco e Giuseppe Baresi, tra i migliori di sempre a livello mondiale nei rispettivi ruoli, e i fratelli Marco e Emanuela Bornati, per anni dominatori del pattinaggio a livello mondiale. "Anche se solo pochi riescono a raggiungere risultati a questo livello" spiega l'assessore allo Sport Gianbattista Dossi "ciò che conta nello sport è lo sforzo che qualsiasi praticante, professionista o dilettante che sia, mette in campo per misurarsi con le varie discipline, con i propri limiti e con gli altri. Lo sport, sia professionistico che dilettantistico, è un momento cruciale di crescita interiore, di accettazione delle regole e di meritocrazia, in particolare (ma non solo) per i nostri giovani. In tempi in cui tanti sani valori si stanno purtroppo smarrendo, il ruolo dei dirigenti e degli allenatori delle società sportive travagliatesi è sempre più cruciale e può rappresentare uno straordinario appiglio per dare una direzione giusta alla vita di tanti ragazzi, in una società che purtroppo è sempre più votata al mero materialismo. A tutte le associazioni sportive, a tutti i dirigenti, gli allenatori e gli sportivi travagliatesi va, per questo, il mio più sentito ringraziamento. "Sport in Festa 2011" vuole essere un riconoscimento al cruciale e insostituibile ruolo che svolgete nella nostra Comunità".

"Sport in Festa 2011" si aprirà domenica

15 maggio alle 16 in Piazza Libertà con la partenza di una grande biciclettata (omaggio magliette dei tre colori della bandiera italiana) che farà tappa alla Casa di Riposo, a Santa Maria dei Campi e al centro sportivo. Non mancheranno le sorprese.

Il ricco programma prevede infatti numerosi tornei ed esibizioni ed importanti eventi collaterali.

Lunedì 16 maggio alle 20.30 alla Sala

Nicolini è in programma un'importante conferenza organizzata in collaborazione con l'Age intitolata "E se ci guardassimo un po' in giro?" che scandaglierà il valore e il significato dello sport e su come la pratica sportiva può insegnare a un giovane a rispettare le regole. Il tavolo dei relatori sarà particolarmente qualificato: interverranno, infatti, il prof. Ivo Lizzola, laureato in Filosofia, Preside della Facoltà di

Scienze della Formazione dell'Università degli Studi di Bergamo e già coordinatore del "Progetto Giovani" del Comune di Bergamo, **Giorgio Lamberti**, primatista mondiale nei 200 metri stile libero, primo nuotatore maschio a vincere la medaglia d'oro in un campionato mondiale, e **Domenico Fioravanti**, campione olimpico nel nuoto in corsia e primo atleta a vincere la combinata 100 e 200 metri in un'edizione

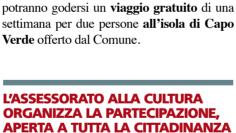






dei giochi olimpici, che porteranno la loro testimonianza.

Mercoledì 18 maggio alle 20.30 al Palazzetto dello Sport si svolgerà la presentazione dell'atleta travagliatese Federica Mondini selezionata da "Special Olympics", il programma internazionale leader nel campo della disabilità intellettiva, per partecipare ai Giochi Mondiali Estivi Special Olympics Atene 2011 nei 50 metri piani e



cata più bella da un'apposita Commissione

La manifestazione si concluderà domenica

22 maggio alle 21.30 con l'estrazione della

lotteria: i biglietti sono già in vendita presso

le società sportive travagliatesi. I più fortunati

Giudicatrice riceverà il trofeo.



SABATO 18 GIUGNO 2011

ore 17.00: partenza dal piazzale

INCONTRO DI PRESENTAZIONE mercoledì 15 giugno ore 21.00

GIOVEDÌ 7 LUGLIO 2011 L'ITALIANA IN ALGERI **DI GIOACHINO ROSSINI**

ore 16.30: partenza dal piazzale "Le Cupole"

INCONTRO DI PREPARAZIONE Lunedì 4 luglio ore 20,45



DOMENICA 15 MAGGIO

Biciclettata da Piazza Libertà.
Dicicicada da Fiazza Liberta.
ciclettata presso il Palazzetto dello Sport.
ia di Apertura Festa.
imento agli atleti meritevoli delle Associazioni Sporti-
liatesi.
Sportivo, Stand Gastronomico.
zetto Spettacolo Danza del Ventre dell'Associazione
ientale.
occiodromo, Concerto Gruppi Musicali Travagliatesi.

LUNEDI 16 MAGGIO

LOITED! IO	MAGGIO
Ore 8.45-11	Al Bocciodromo Classi 4º Torneo di Bocce.
Dalle 18.00	Torneo Tennis 3º Cat. Maschile Memorial Paolo Turra e
	4º Cat. Femminile Memorial Roberto Orlandi.
Dalle 19.00	Al Centro Sportivo, Stand Gastronomico.
Ore 20.30	Nel Palazzetto, Triangolare Calcio A5.
Ore 20.45	In Sala Nicolini Conferenza Dott. Ivo Lizzola con i Campioni
	Domenico Fioravanti e Giorgio Lamberti.

MARTEDI 17 MAGGIO

Ore 8.45-11	Ai campi del Tennis, Classi 3º Torneo di Tennis.
Dalle 18.00	Torneo Tennis 3 ^º Cat. Maschile e 4 ^º Cat. Femminile.
Dalle 19.00	Al Centro Sportivo, Stand Gastronomico.
Ore 20.30	Nel Palazzetto, Triangolare Calcio A5

MERCOLEDI 18 MAGGIO

Ore 8.45-11	Alla Pista di Atletica, Classi 2º Gare di Atletica.
Dalle 18.00	Torneo Tennis 3 ^{Cat.} Maschile e 4 ^{Cat.} Femminile.
Dalle 19.00	Al Centro Sportivo, Stand Gastronomico.
Dalle 20.00	Piastra Esterna, Torneo Volley.
Ore 20.30	Nel Palazzetto, Presentazione Atleta Travagliatese Federica
	Mondini che parteciperà ai Campionati Mondiali Special
	Olympics di Atene.
a seguire	"Lo sport per vivere con una marcia in più" -
-	Testimonianza di Alessio Tavecchio.

GIOVEDI 19 MAGGIO

Ore 8.45-11	Allo Stadio Comunale, Classi 1º Giochi Motori.
Dalle 18.00	Torneo Tennis 3º Cat. Maschile e 4º Cat. Femminile.
Dalle 19.00	Al Centro Sportivo, Stand Gastronomico.
Dalle 19.00	Nel Palazzetto, Giochi di Atletica Polis. Bassa Bresciana.
Dalle 20.00	Piastra Esterna, Torneo Volley.

VENERDI 20 MAGGIO

0.00.00	rterrandezetto, endosi o romico di randimario.
Ore 16.00	Torneo Calcio Balilla Umano tra Studenti Italiani
	e Ospiti Francesi.
Dalle 18.00	Torneo Tennis 3º Cat. Maschile e 4º Cat. Femminile.
Dalle 20.00	Piastra Esterna, Torneo Volley.
Ore 20.30	Nel Palazzetto Spettacolo Karate/Energyc Dance.

Ore 8.45-11 Nel Palazzetto, Classi 5º Torneo di Pallamano.

Tamburello - Partita Serie C.

Ore 16.00

Ore 9.00

SABATO 21 MAGGIO Ore 15.00 Al Centro Sportivo Mini Olimpiade. Grande Gara tra le Società Sportive Travagliatesi con la partecipazione gli amici del Vomere.

Dalle 18.00	Torneo Tennis 3º Cat. Maschile e 4º Cat. Femminile.
Dalle 18.30	Piastra Esterna, Finali Torneo Volley.
Dalle 19.00	Piastra Bocciodromo, Torneo Amatoriale Calcio A5.
Ore 20.30	Nel Palazzetto, Spettacolo Estate 83/Pattinaggio.

All'Oratorio S. Michele, Tappa Mini Volley

0.00.00	· ··· oracorro or remaindre, rapparitum romo,
Ore 9.00	Al Centro Sportivo, partenza 6º
	Trofeo Ristorante il Calesse - Città di Travagliato,
	Corsa Podistica per tutti.
Ore 9.00-13	Alla Piscina Comunale Palablu ingresso e prove gratuite
Ore 10.00-12	Alle Collinette, Battesimo della Sella
Ore 13.00	Al Centro Sportivo, Tappa Circuito Mini Basket
Ore 16.00	Al Centro Sportivo, 2º Trofeo PLIS Macogna
	Gare fra gli amministratori di:
	Travagliato, Berlingo, Cazzago S.M. e Rovato
Ore 18.00	Nel Palazzetto, Spettacolo Danza del Ventre
	Gruppo NEFER DANZA
ORE 19.00	Nel Palazzetto, Spettacolo Art & Friends Danza Classica
Ore 20.00	Nel Palazzetto, Spettacolo Of×cina del Movimento
Ore 21.15	Nel Palazzetto, Chiusura Festa: Estrazione lotteria, Premiazioni
	1º Trofeo Sport In Vetrina, Ringraziamenti e Saluti



"Le Cupole"

sala Nicolini

TEATRO ALLA SCALA Quota di partecipazione Euro 65,00

Sala Nicolini

Com'è consuetudine da ormai quasi dieci anni, anche quest'anno è stato realizzato lo scambio culturale con gli abitanti della comunità di Beaufort-en-Anjou, con cui la nostra città è gemellata. Questa volta, il gemellaggio non ha coinvolto solamente gli studenti della scuola media Leonardo da Vinci, ma anche un gruppo di agricoltori. L'idea di estendere l'invito a partecipare al viaggio anche a categorie diverse dagli studenti è stata suggerita a novembre da Monsieur Serge Maye, vicesindaco di Beaufort e responsabile del comitato del gemellaggio della cittadina francese. Il nostro sindaco, inoltre, ha suggerito di fondare, a Travagliato, un comitato per il gemellaggio composto completamente da giovani, con il fine di partire, l'anno prossimo, con un pullman pieno di ragazzi: liceali, universitari, giovani lavoratori.

All'alba delle 5 di sabato 26 marzo, il pullman con la delegazione agricoltori (dodici persone), venticinque studenti di seconda media e tre professori ha cominciato a muoversi. Destinazione: Parigi. Dopo circa quindici ore di viaggio, abbiamo raggiunto la capitale francese, dove abbiamo trascorso il weekend visitando i più importanti monumenti della città.

Il lunedì, dopo aver superato indenni "l'embuteillage" parigino, siamo ripartiti alla volta di Beaufort, fermandoci, però, a metà strada presso la città di Chartres, dove abbiamo ammirato la bellissima cattedrale gotica, tappa dei pellegrini sulla strada per Santiago di Compostela.

Siamo giunti a Beaufort giusto per l'ora di pranzo e siamo stati accolti in modo caloroso dalle famiglie che, nel pomeriggio, ci hanno guidato in un tour di tutti e sette i comuni della comunità di Beaufort (Beauforten-Vallée, Gée, Mazé, St. Georges-du-Bois, Fontaine Guérin, Brion, Fontaine Milon). Lo scambio di quest'anno ha avuto un obiettivo importante: far conoscere agli agricoltori travagliatesi la realtà agricola francese. Durante l'intera settimana, la delegazione ha visitato molte aziende di proprietà degli agricoltori ospitanti e di altri cittadini di Beaufort. Nella zona, è molto diffusa la coltura da riproduzione come bulbose, piante da vivaio e colture da seme di ogni genere, tanto che la regione dell'Anjou è nota come "il giardino di Francia". Nel Comune, in particolare, sono presenti molte ditte sementiere che lavorano e commercializzano questi prodotti. Abbiamo visitato, per esempio, la ditta sementiera Vilmorin, la quale è un'azienda leader nella produzione

ALBO PRETORIO: PRECISAZIONE

Suln.1annoIV del notiziario comunale PIAZZA LIBERTA' del 27/01/2010 a pagina 4, nella sezione "Albo Pretorio del Comune di Travagliato" è stata citata la delibera di Giunta n. 184 del 22/12/2010 attribuendo erroneamente un contributo di € 600,00 all'associazione Dutur Kaos, nell'ambito della rassegna Natale Solidale. I contributi erogati sono invece stati così attribuiti:

Associazione Dutur Kaos € 200,00 Gruppo Missionario € 250,00 Donne a colori € 150,00



TRAVAGLIATO - BEAUFORT EN ANJOU:

Gemellaggio anche tra gli agricoltori

di sementi di orticole ed essenze forestali che opera a livello multinazionale.

Una cosa che è balzata subito all'occhio degli agricoltori che hanno preso parte all'iniziativa è stata l'enorme estensione dei terreni. Il loro terreno è altamente sabbioso, fertile e facilmente lavorabile; tuttavia, si è riscontrato che le produzioni per ettaro sono in quantità inferiore rispetto a quelle italiane: il motivo è che essi adottano un sistema di agricoltura estensiva e non intensiva.

Una delle peculiarità dell'agricoltura francese è che gli agricoltori si uniscono in cooperative, che offrono loro tutti i servizi di cui hanno bisogno, dalla A alla Z. Un'altra iniziativa, importante soprattutto per i giovani in cerca di occupazione stagionale, è la creazione di registri comunali, consultabili liberamente, che riportano i nomi di tutte le aziende presenti sul territorio comunale e il loro fabbisogno di manodopera. Sarebbe utile seguirne l'esempio anche in Italia, soprattutto in questo periodo di crisi economica e di disoccupazione dilagante.

Un fiore all'occhiello di questa regione è sicuramente "L'Ecole Nationale d'Equitation", nella città di Saumur. Si tratta di una struttura che copre una superficie di 300 ettari (900 piò), un istituto d'eccellenza dove si allena la nazionale olimpica di equitazione e che si occupa di formazione, ricerca, turismo e spettacolo.

Abbiamo visitato anche una bellissima azienda zootecnica che alleva vacche da latte, dove operano due robot di mungitu-

ra, una tecnologia che nelle stalle italiane è praticamente inesistente.

A sud della Loira, il fiume che scorre in questa regione e che influenza l'intero paesaggio, sono presenti numerosissime aziende vitivinicole che producono del buon vino. Noi ne abbiamo visitate due e abbiamo avuto il piacere di degustare alcuni vini di loro produzione. Molti membri della delegazione, rimasti conquistati, hanno comprato molte bottiglie per godere del fior fiore dell'enologia francese anche a casa.

Per far gustare alla delegazione italiana le specialità gastronomiche della zona, i nostri ospitanti hanno organizzato una cena presso il club de Boul de Fort: si tratta di una sorta di gioco delle bocce tipico di quella regione, forse di origini marinaresche; gli italiani hanno dato prova di sé cimentan-

dosi in questo passatempo d'Oltralpe, sotto gli occhi divertiti dei cugini francesi. Bisogna prendere atto, però, che Raffaele, Fausto, Stella e il nostro simpatico autista Alan hanno del talento! Bisogna dire che la cosa più ci intimoriva era la barriera linguistica, ma tutti i problemi sono stati facilmente superati grazie a Samuele, diventato nostro interprete ufficiale per tutta la permanenza! I francesi hanno accolto in maniera ineccepibile i nostri agricoltori, mostrando una gentilezza e disponibilità fuori dal comune. La comunità di Travagliato riceverà la delegazione di agricoltori francesi nel marzo 2012. Speriamo di accoglierli in modo degno e di far trascorrere loro una settimana densa e indimenticabile come quella che ci hanno fatto passare loro.

La Delegazione Agricoltori

OBIETTIVO ORIENTAMENTO PER I LAUREATI DELL'UNIVERSITA' STATALE DI BRESCIA: IL "CAREER DAY"

Si avvicina in Statale l'appuntamento con il «Career Day», in programma il prossimo 26 maggio alla Facoltà di Ingegneria di via Branze. Al momento hanno già dato la propria adesione più di una ventina di aziende, oltre a una serie di Ordini professionali, associazioni imprenditoriali e i servizi Informagiovani sia del Comune di Brescia sia della Provincia. Oltre che alle presentazioni aziendali gli studenti potranno assistere anche a seminari di orientamento sulla stesura del curriculum vitae o sullo svolgimento di un colloquio di lavoro. Non solo: si terranno pure incontri dedicati al mondo delle professioni legali o al tema della mobilità europea e delle esperienze all'estero. A tutti gli iscritti sarà consegnata una brochure contenente le schede delle aziende e degli enti territoriali partecipanti e le iniziative della Statale per la fase post-lauream (dai dottorati ai master, e così via). Per ottenere maggiori informazioni sull'iniziativa è possibile scrivere un messaggio all'indirizzo di posta elettronica placement@amm.unibs.it.

Ricordiamo inoltre che lo Sportello di orientamento al lavoro della Statale si trova in viale Europa 39, ed è aperto nei seguenti orari: lunedì e mercoledì dalle 14 alle 18; martedì, giovedì e venerdì dalle 9 alle 13. Per richiedere un appuntamento personalizzato è possibile contattare lo sportello telefonando ai numeri 030.2016086 oppure 030.2016093.

Sportello Informagiovani di Travagliato Piazzale Ospedale Presso la Biblioteca Comunale

ORARI DI APERTURA AL PUBBLICO Martedì dalle ore 15.00 alle ore 18.00 Giovedì dalle ore 15.00 alle ore 17.00 Telefono: 030-6862127 informagiovani@comune.travagliato.bs.it



BORSE DI STUDIO PER GLI STUDENTI MERITEVOLI

BANDO PER L'ASSEGNAZIONE DI BORSE DI STUDIO AGLI STUDENTI MERITEVOLI RELATIVO ALL' ANNO SCOLASTICO 2009-2010 RIAPERTURA DEI TERMINI PER LA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE, CHE DOVRANNO TASSATIVAMENTE PERVENIRE ENTRO LE ORE 12,00 DEL 20 MAGGIO 2011. IL BANDO E MODULISTICA SONO SCARICABILI DAL SITO www.comune.travagliato. it, servizio Istruzione: bandi, oppure presso il Comune, Servizio Istruzione.

Il Piano di Governo del Territorio: la Travagliato del futuro, una città migliore

Il Piano di Governo del Territorio (PGT), uno strumento per costruire una città migliore

Che cosa è il PGT?

Il Piano di Governo del territorio delinea lo sviluppo quantitativo e qualitativo di una città. È diviso in tre documenti distinti:

- 1. il **Documento di Piano** (valido per cinque anni) che formula gli indirizzi strategici, indicando dove, come e quanto si svilupperà il paese
- 2. il **Piano dei Servizi** che indica la dotazione servizi pubblici (strade, fognature, scuole, ecc.) necessari in base allo sviluppo previsto
- 3. il Piano delle Regole che fissa come intervenire sul tessuto urbano già consolidato, cioè cosa si può fare (quanto e come intervenire) sul vecchio.

Come promesso nel programma elettorale con il quale l'Amministrazione Buizza ha ottenuto nel 2008 il mandato per amministrare il paese per cinque anni, stiamo mettendo mano alle scelte urbanistiche, oggi ancora vincolate dal Piano Regolatore del 2000. Si trattava di uno dei punti qualificanti del nostro programma a cui abbiamo comincia-

to a lavorare subito dopo le elezioni.

La Regione Lombardia ha approvato a inizio 2005 la nuova legge urbanistica regionale (LR 12/2005) che detta le nuove regole in materia e sostituisce il Piano Regolatore Generale (PRG) con il Piano di Governo del Territorio (PGT) però la legge è stata più volte rivista ponendo non pochi problemi ai Comuni e causando ritardi generalizzati.

Da parte nostra abbiamo affidato l'incarico ad un gruppo di professionisti (architetto, avvocato, geologo, specialista di acustica, uno nel settore delle acque, e tanti altri) di redarre il PGT di Travagliato.

I nostri urbanisti hanno predisposto la prima bozza del Piano di Governo del territorio (PGT) che è stata **presentata ancora nel 2009** e, dopo una serie di incontri e di passaggi istituzionali, il nuovo PGT è stato adottato nella seduta del Consiglio Comunale del 25 marzo. Travagliato, dopo il necessario periodo di riflessione nel corso del quale potranno essere richieste formalmente modifiche al Piano mediante la presentazione di osservazioni, vedrà l'approvazione definitiva del PGT nell'autunno di quest'anno.

Il Piano propone una pausa di riflessione nel tumultuoso sviluppo del paese innestato sul PRG negli anni scorsi e punta sulla qualità piuttosto che sulla quantità degli interventi. Non possiamo cambiare il passato ma possiamo e vogliamo scrivere regole per uno sviluppo del paese più armonico. Stiamo dunque lavorando per il domani nella consapevolezza che il territorio è un bene prezioso, da preservare e non solo da consumare e che se Travagliato deve crescere, devono crescere anche il numero e la qualità dei servizi che esso offre.

Che differenza c'è tra il vecchio PRG ed il nuovo PGT?

> La prima differenza è che il Documento di Piano dura cinque anni, mentre il vecchio PRG non aveva una scadenza vincolante e rimaneva in vigore sino all'approvazione di un nuovo Piano Regolatore.

> La seconda differenza - molto importante - è che nel PRG la destinazione dei suoli aveva valore legale. Ad esempio un terreno trasformato da agricolo a residenziale conferiva un diritto al proprietario. Questo rendeva difficile poter riportare allo stato originale il terreno in quanto questo creava un vero e proprio danno al proprietario, che aveva tutti gli elementi per richiedere al Comune il risarcimento. Con il PGT invece il regime dei suoli è indicativo e non costituisce vincolo, tanto è vero che ogni cinque anni tutte le previsioni di espansione possono venire azzerate.

Le osservazioni dei cittadini

I cittadini e i portatori d'interesse hanno diritto di presentare le proprie osservazioni al P.G.T. secondo un preciso calendario e con modalità che saranno resi noti nei prossimi giorni sul sito internet comunale www.comune.travagliato.bs.it, sul BURL (il Bollettino Ufficiale della Regione Lombardia) e su un quotidiano locale.

DATI DESUNTI DALLA «RELAZIONE» CONTENUTA NEL DOCUMENTO DI PIANO

Consumo complessivo di suolo nel quienquennio

Offerta abitativa (comprese le previsioni non attuate del PRG): abitanti

Ambiti di trasformazione abitativa

superficie territorale complessiva

Piani integrati d'intervento

per spostare unità industriali nel prossimo decennio, superficie territorale complessiva Offerta produttiva quinquennale

(comprensiva di nuove aree e di recuperi di aree dismesse con anche funzioni commerciali)

Offerta commerciale e terziario

336.339 ma 1.286 141.545 mg 50.650 mg 130.676 mq

21.886 mg

Aree per i servizi alla popolazione

Il totale delle aree per servizi ed attrezzature è di mg. 217.825 e sono pari a mg. 16,24 per abitante Incentivi per la sostenibilità

Aumento fino al 15% del volume per gli edifici realizzati con criteri di edilizia bioclimatica

Il 20% degli ambiti di possibile trasformazione residenziale è destinato ad edilizia convenzionata e/o sociale (in proprietà o in affitto)

Aree ambientali

Cava Arcieri Treviade, Parchi di quartiere, per un totale di 200.000 mq, oltre al Laghetto Aironi, Parco PLIS Macogna (1.500.000 mg.) ed alla tutela dei suoli agricoli.

